



'ANA ΓΚΗ 77.

NUOVA SERIE, GENNAIO 2016



Inchiesta
Marco Dezzi Bardeschi, *Migranti, Erranti, Nativi: Verso una nuova identità*, **2**; **Agostino Petrillo**, *Il posto dei migranti*, **6**;
Gabriele Pasqui, *Le città plurali delle differenze e della convivenza*, **11**; **Paola Briata, Carlotta Fioretti**, *Banglatown a confronto: Spitalfields a Londra e Torpignattara a Roma* **12**; **Elena Granata**, *Brescia multiethnica: la contrada del Carmine*, **22**

Approfondimenti
Raffaella Trocchianesi, *Erranze nella città dell'immaginario: forme attuali di narrazione urbana*, **30**;
Michela Rossi, Lucia Malandra, *Migranti, erranti, nativi digitali: il disegno come fermoimmagine*, **38**

Architettura e pensiero filosofico
Laura Gioeni, *Enzo Paci: filosofia, architettura e Field of Life*, **44**

Abbecedario minimo: Parte sesta (N-P)
Novità (valore di), Originale, Originario, Paesaggio (culturale), Patina, Patologia, Patrimonio, Politiche Pubbliche, Prevenzione, Progetto, Programmazione, Protezione, **51**

Le Corbusier 2015: 50 anni dopo
Martina Landsberger, *Insegnare l'architettura. La Reunion des architectes del 1933*, **70**; **Marco Bovati**, *La Milano di LC in mostra al Politecnico*, **72**; **Susanna Caccia**, *Le Corbusier alla Fondazione Ragghianti a Lucca*, **80**; **Alessandro Castagnaro**, *LC e noi a Napoli*, **82**

Speciale: Biennale di Venezia 2016
Alejandro Aravena, Simone Sfriso, *Biografia*, **83**; **Pierluigi Panza**, *Alejandro Aravena. Il tema sociale e il non finito*, **84**

Cultura del progetto
Marco Dezzi Bardeschi, *Architettura, convivenza e beni comuni*, **87**; **Francoise Choay**, *Hugo e Lévi-Strauss (MDB)*, **94**;
Nivaldo Vieira de Andrade Jr., *Innesti: un giapponese a Bahia*, **95**; **Federico Calabrese**, *San Paolo: la piazza delle Arti*, **100**;
Almeria: il recupero dei forni, **104**; **Fabio Fabbrizzi**, *Barcellona: un museo nella Fornaca*, **108**; **Sara Rocco**, *Londra, un nuovo ponte verde: il Garden Bridge*, **114**; **Italo Rota**, *La Moschea di Milano*, **116**

Dalle Scuole di Restauro: didattica, ricerca, progetto
Giuseppe Feola, *Il Monastero di Santa Maria di Costantinopoli*, **120**; **Maria Chiara Loviseto, Enrico Toniato**, *Il Palazzo della famiglia Cantacuzino*, **123**; **Rachele Mambrini, Clara Manca**, *Recupero e valorizzazione della rocca di Orbetello*, **126**

Iperluoghi in viaggio
Sandra Casagrande, Roberto Recalcati, *Joseph Farcus: la strabiliante architettura della felicità da viaggio*, **129**

Minissi ancora a rischio in Sicilia
Piera Di Franco, *Il museo diocesano di Minissi ad Agrigento: cronaca di una rimozione annunciata*, **136**

Tecniche
Antonello Pagliuca, Marco Pelosi, *Le bolle per alleggerire le volte in laterizio e gli esempi di Matera*, **141**

Segnalazioni
Napoli: *il ritorno di Murat (MDB)*; **L'Aquila**: *i presidi antisismici (F. Frascà)*; **Ravenna**: *l'impronta (inedita) di Palladio (MDB)*, **Milano/Buenos Aires**: *andata e ritorno (G. D'Amia, M.P. Iarossi)*; **Bergamo**: *le torri di Stezzano (P. Vitali)*; *In ricordo di Francesco Rosi (C. De Cristofaro)*; **EAAE education (M. Caja)**; **Vicenza**: *Jefferson e Palladio (PP)*; **Vox Populi**: *Partecipazione e conflitti ambientali (S. Bergamo)*; **Elogio dell'autenticità (R. Recalcati)**; **Gian Paolo Treccani**: *ut vivat! (C. Coccoli, B. Scala)*



GENNAIO 2016 MIGRANTI, ERRANTI, NATIVI / BIENNALE DI ARCHITETTURA 2016 / ABBECEDARIO MINIMO VI ANATKH 77



QUADRIMESTRALE DI CULTURA, STORIA E TECNICHE DELLA CONSERVAZIONE PER IL PROGETTO diretto da Marco Dezzi Bardeschi GENNAIO 2016

Biennale di Architettura 2016
Le Corbusier 50 anni dopo
Restauro: Abbecedario minimo (VI)

Migranti, erranti, nativi:
verso una nuova identità

Altralinea
EDIZIONI

'ANANKE77 nuova serie, gennaio 2016

Quadrimestrale di cultura, storia e tecniche della conservazione per il progetto

Autorizzazione del Tribunale civile e penale di Milano n. 255 del 22 maggio 1993

Direttore responsabile: **Marco Dezzi Bardeschi**

Redazione: **Chiara Dezzi Bardeschi, Alessandra Gioffrè, PierLuigi Panza**

Hanno collaborato alla realizzazione di questo numero: **Andrea Radaelli, Sara Rocco**

In questo numero contributi di:

Sabrina Bergamo, Politecnico di Milano; **Marco Bovati**, ricercatore in Composizione architettonica e urbana, Politecnico di Milano; **Paola Briata**, ricercatore in Tecnica e Pianificazione Urbanistica, Politecnico di Milano; **Susanna Caccia**, associato di Restauro, Università di Firenze; **Michele Caja**, ricercatore, Politecnico di Milano; **Federico Calabrese**, architetto, professore di Composizione Architettonica, Facoltà di Architettura del Centro Universitario Jorge Amado, Salvador; **Sandra Casagrande**, artista e architetto; **Alberto Giorgio Cassani**, docente di prima fascia di Elementi di architettura e urbanistica, Accademia di Belle Arti di Venezia; **Alessandro Castagnaro**, ricercatore in Storia dell'Architettura, Università di Napoli Federico II; **Anna Chiara Cimoli**, storica dell'arte; **Carlotta Coccoli**, docente a contratto, Politecnico di Milano; **Giancarlo Consonni**, ordinario di Urbanistica, Politecnico di Milano; **Giovanna D'Amia**, ricercatore, Politecnico di Milano; **Carlo De Cristofaro**, architetto, Università di Napoli Federico II; **Piera Di Franco**, architetto; **Fabio Fabbrizzi**, associato di Composizione Architettonica e Urbana, Università di Firenze; **Giuseppe Feola**, Università di Napoli Federico II; **Carlotta Fioretti**, ricercatore, Università Roma Tre; **Francesca Frascà**, archeologo; **Paolo Gasparoli**, associato, Politecnico di Milano; **Laura Gioeni**, docente a contratto di Teorie e storia del Restauro, Politecnico di Milano; **Elena Granata**, ricercatore, Politecnico di Milano, docente Istituto Universitario Sophia; **Vittorio Gregotti**, architetto; **Maria Pompeiana Iarossi**, ricercatore, Politecnico di Milano; **Martina Landsberger**, ricercatore, Politecnico di Milano; **Maria Chiara Lovisietto**, Università IUAV di Venezia; **Eleonora Lupu**, PhD in Design, Ricercatore, Dipartimento di Design, Politecnico di Milano; **Lucia Malandra**, Politecnico di Milano; **Rachele Mambrini**, Università di Roma Tre; **Clara Manca**, Università di Roma Tre; **Andrea Oldani**, ricercatore, Politecnico di Milano; **Antonello Pagliuca**, dottore di ricerca in Ingegneria Edile, Dipartimento delle Culture Europee e del Mediterraneo, Università degli Studi della Basilicata; **Gabriele Pasqui**, ordinario di Urbanistica, Direttore Dipartimento DASTU, Politecnico di Milano; **Marco Pelosi**, Politecnico di Bari; **Agostino Petrillo**, associato di Sociologia e Ambiente del Territorio, Politecnico di Milano; **Roberto Recalcati**, architetto; **Sara Rocco**, Politecnico di Milano; **Michela Rossi**, professore associato, Dipartimento di Design, Politecnico di Milano; **Italo Rota**, architetto; **Barbara Scala**, docente a contratto, Università di Brescia; **Lionella Scazzosi**, ordinario di Restauro, Politecnico di Milano; **Graziella Tonon**, ordinario di Urbanistica, Politecnico di Milano; **Enrico Toniato**, Università IUAV di Venezia; **Raffaella Trocchianesi**, associato di Disegno Industriale, Politecnico di Milano; **Nivaldo Vieira de Andrade Jr.**, architetto-urbanista, docente alla Facoltà di Architettura della Università Federale di Bahia (FAUFBA); **Paolo Vitali**, architetto, docente a contratto al Politecnico di Milano; **Maria Vitiello**, docente a contratto di Teoria del Restauro, Politecnico di Torino

L'immagine in copertina è la Grotta delle mani dipinte 'Cuevas de las manos pintas' a Rio Chubut, Patagonia, Argentina

Comitato scientifico internazionale

Mounir Bouchenaki, François Burkhardt, Juan A. Calatrava Escobar, Giovanni Carbonara, Françoise Choay, Philippe Daverio, Lara Vinca Masini, Javier Gallego Roca, Werner Oechslin, Carlo Sini

Corrispondenti italiani

Piemonte e Val d'Aosta: **Maria Adriana Giusti, Rosalba Ientile, Carlo Tosco**; Lombardia: **Carolina di Biase, Alberto Grimoldi, Antonella Ranaldi, Michela Rossi, Sandro Scarroccia, Gian Paolo Treccani**; Veneto: **Emanuela Carpani, Alberto Giorgio Cassani, Giorgio Gianighian**; Liguria: **Stefano F. Musso**; Emilia Romagna: **Riccardo Della Negra, Andrea Ugolini**; Toscana: **Mario Bencivenni, Susanna Caccia, Mauro Cozzi, Maurizio De Vita**; Lazio: **Maria Grazia Bellisario, Donatella Fiorani, Margherita Guccione, Maria Piera Sette**; Campania: **Alessandro Castagnaro, Andrea Pane**; Marche: **Stefano Gizzi**; Abruzzo: **Claudio Varagnoli, Alessandra Vittorini**; Puglia: **Carlo Birrozzi, Vincenzo Cazzato, Giuliano Volpe**; Calabria e Basilicata: **Marcello Sestito, Simonetta Valtieri**; Sicilia: **Maria Rosaria Vitale**

I saggi contenuti in questo numero di 'ANANKE sono stati rivisti da referee di nazionalità diversa da quella degli autori, selezionati per competenza tra i membri del Comitato Scientifico Internazionale / The articles published in the issue of 'ANANKE have been reviewed by the international referees, selected among the members of the International Scientific Committee.

I singoli autori sono responsabili di eventuali omissioni di credito o errori nella riproduzione delle immagini e del materiale presentato

La rivista 'ANANKE e i suoi Quaderni sono acquistabili in formato cartaceo presso Libro Co. Italia - www.libroco.it - Tel. 055-8229414

prezzo di ciascun numero della rivista: Italia € 14,00 Comunità Europea € 18,00 resto del mondo € 24,00

abbonamento annuale (3 numeri): Italia € 38,00 Comunità Europea € 52,00 resto del mondo € 70,00

abbonamenti e pubblicità: Altralinea Edizioni srl - 50131 Firenze, via Pietro Carnesecchi 39, tel. (055) 333428 info@altralinea.it

La rivista è edita con il sostegno dei Dipartimenti ABC (Architettura, Ingegneria delle Costruzioni e Ambiente Costruito) e DASTU (Architettura e Studi Urbani), della Scuola di Architettura e della Cattedra UNESCO del Polo di Mantova della Facoltà di Architettura del Politecnico di Milano.

Direzione, Redazione e Segreteria: Politecnico di Milano, Scuola di Architettura Civile

20158 Milano, via Durando, 10 Tel. : 02-8323876 / 02-23995656 Fax: 02-23995638/5669

E-Mail: direzione: marcodezzibardeschi@virgilio.it - redazione: redazione.ananke@gmail.com - Website: <http://www.anankerivista.it>

© copyright Marco Dezzi Bardeschi

© copyright Altralinea Edizioni s.r.l. - Firenze 2013, 50131 Firenze, via Pietro Carnesecchi, 39, Tel. 055/333428

E-mail: info@altralinea.it; www.altralineaedizioni.it

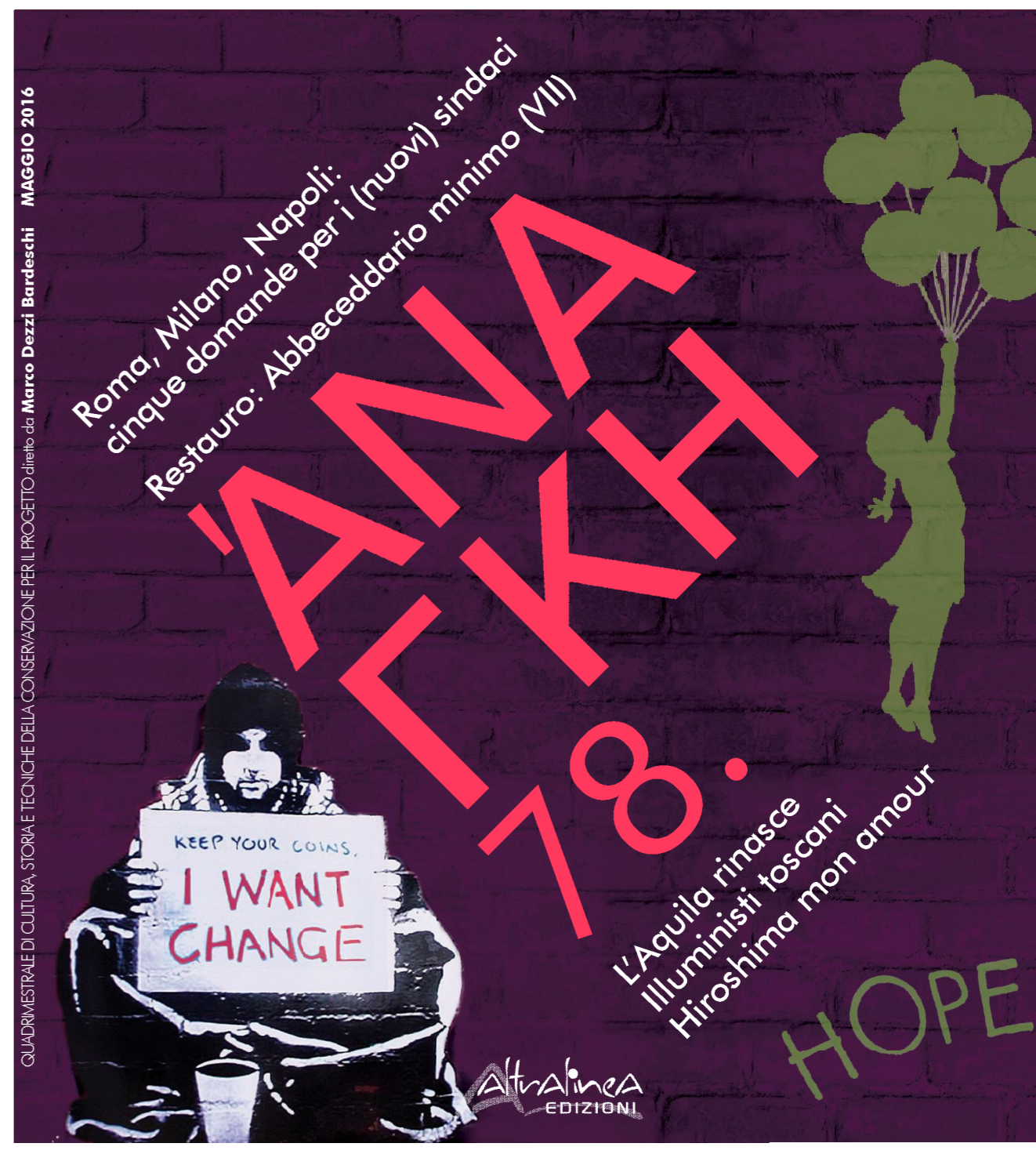
ISSN 1129-8219 / ISBN 978-88-98743-63-6

tutti i diritti sono riservati: nessuna parte può essere riprodotta senza il consenso della Casa editrice

finito di stampare nel febbraio 2016

stampa: Cierre Grafica - Sommacampagna (Verona) www.cierrenet.it

Il prossimo numero di 'ANANKE:



La rivista 'ANANKE è acquistabile sulle piattaforme on-line e presso le principali librerie italiane, in particolare:

Torino: Bookshop CELID, Corso Castelfidardo, 34/A; **Milano:** Libreria Cortina, Via Ampere, 20; Libreria Il Libraccio, Via Candiani, 102, Libreria Hoepli, Via U. Hoepli, 5; **Venezia:** Libreria Cluva, Santa Croce, 191; **Genova:** Libreria Punto di Vista, Stradone Sant'Agostino, 58r; **Firenze:** Nardini Bookstore, Via delle Vecchie Carceri; **Roma:** Casa dell'Architettura, Piazza M. Fanti, 47; **Pescara:** Libreria dell'Università, Viale Pindaro, 51; **L'Aquila:** Libreria Colacchi, Via E. Fermi, 36; **Napoli:** Libreria Fiorentino, Calata Trinità Maggiore; Libreria CLEAN, Via D. Lioy, 19; **Bari:** Libreria Campus, Via Toma Giocchino, 76.

'ANA ΓΚΗ 77.

NUOVA SERIE, GENNAIO 2016

Inchiesta

Marco Dezzi Bardeschi, *Migranti, Erranti, Nativi: Verso una nuova identità*, **2**; **Agostino Petrillo**, *Il posto dei migranti*, **6**; **Gabriele Pasqui**, *Le città plurali delle differenze e della convivenza*, **11**; **Paola Briata, Carlotta Fioretti**, *Banglatown a confronto: Spitalfields a Londra e Torpignattara a Roma* **12**; **Elena Granata**, *Brescia multi-etnica: la contrada del Carmine*, **22**;

Approfondimenti

Raffaella Trocchianesi, *Erranze nella città dell'immaginario: forme attuali di narrazione urbana*, **30**;
Michela Rossi, Lucia Malandra, *Migranti, erranti, nativi digitali: il disegno come fermoimmagine*, **38**

Architettura e pensiero filosofico

Laura Gioeni, *Enzo Paci: filosofia, architettura e Field of Life*, **44**

Abbecedario minimo: Parte sesta (N-P)

Novità (valore di), Originale, Originario, Paesaggio (culturale), Patina, Patologia, Patrimonio, Politiche Pubbliche, Prevenzione, Progetto, Programmazione, Protezione, **51**

Le Corbusier 2015: 50 anni dopo

Martina Landsberger, *Insegnare l'architettura. La Reunion des architectes del 1933*, **70**; **Marco Bovati**, *La Milano di LC in mostra al Politecnico*, **72**; **Susanna Caccia**, *LC alla Fondazione Raghianti*, **80**; **Alessandro Castagnaro**, *LC e noi a Napoli*, **82**

Speciale: Biennale di Venezia 2016

Alejandro Aravena, Simone Sfriso, *Biografia*, **83**; **Pierluigi Panza**, *Alejandro Aravena. Il tema sociale e il non finito*, **84**

Cultura del progetto

Marco Dezzi Bardeschi, *Architettura, convivenza e beni comuni*, **87**; **Francoise Choay**: *Hugo e Lévi-Strauss (MDB)*, **94**; **Nivaldo Vieira de Andrade Jr.**, *Innesti: un giapponese a Bahia*, **95**; **Federico Calabrese**, *San Paolo: la piazza delle Arti*, **100**; *Almeria: il recupero dei forni*, **104**; **Fabio Fabbrizzi**, *Barcellona: un museo nella Fornaca*, **108**; **Sara Rocco**, *Londra, un nuovo ponte verde: il Garden Bridge*, **114**; **Italo Rota**, *La Moschea di Milano*, **116**

Dalle Scuole di Restauro: didattica, ricerca, progetto

Giuseppe Feola, *Il Monastero di Santa Maria di Costantinopoli*, **120**; **Maria Chiara Lovisetto, Enrico Toniato**, *Il Palazzo della famiglia Cantacuzino*, **123**; **Rachele Mambrini, Clara Manca**, *Recupero e valorizzazione della rocca di Orbetello*, **126**

Iperluoghi in viaggio

Sandra Casagrande, Roberto Recalcati, *Joseph Farcus: la strabiliante architettura della felicità da viaggio*, **129**

Minissi ancora a rischio in Sicilia

Piera Di Franco, *Il museo diocesano di Minissi ad Agrigento: cronaca di una rimozione annunciata*, **136**

Tecniche

Antonello Pagliuca, Marco Pelosi, *Le bolle per alleggerire le volte in laterizio e gli esempi di Matera*, **141**

Segnalazioni

Napoli: *il ritorno di Murat (MDB)*; **L'Aquila**: *i presidi antisismici (F. Frascà)*; **Ravenna**: *l'impronta (inedita) di Palladio (MDB)*, **Milano/Buenos Aires**: *andata e ritorno (G. D'Amia, M.P. Iarossi)*; **Bergamo**: *le torri di Stezzano (P. Vitali)*; *In ricordo di Francesco Rosi (C. De Cristofaro)*; **EAAE education (M. Caja)**; **Vicenza**: *Jefferson e Palladio (PP)*; **Vox Populi**: *Partecipazione e conflitti ambientali (S. Bergamo)*; **Elogio dell'autenticità (G. Pisapia)**; **Gian Paolo Treccani**: *ut vivat! (C. Coccoli, B. Scala)*

BARCELONA: TONI GIRONES, IL MUSEO NELLA FORNACA ROMANA A VILLASAR DE DALT

FABIO FABBRIZZI

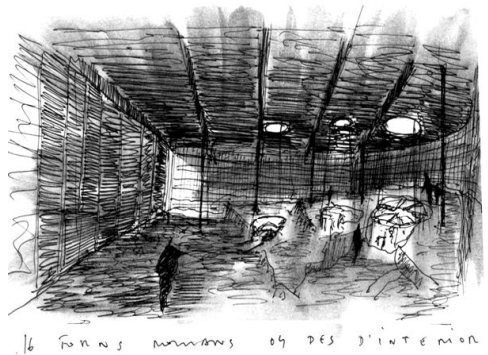
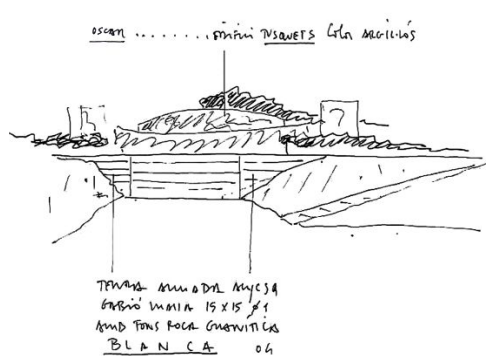
Abstract: Interpretation, in contemporary designing method, is the attitude of understanding and translating the themes, types, shapes, characteristics and identities that create each sites' peculiar collective consciousness, with the aim of highlighting continuity between new interventions and the existing ones while creating a necessary and sustainable change. The language of "topography" is the vehicle to make this change effective: thanks to architectural project, the object and its background are melted together to create an architecture that is volume and landscape at the same time. This is the approach that Toni Girones adopts for "La Fornaca", the archaeological site in Villasar de Dalt near to Barcellona.

Nel complesso e variegato ambito del progetto contemporaneo in ambiente storico, uno dei passaggi cardine necessari per non tradire il senso di questo non sempre facile rapporto, risiede solitamente attorno ad un approccio di tipo sensibilmente interpretativo. Ovvero, come riuscire a disvelare nel contesto con il quale ci si confronta con le sue preesistenze, figure, temi, caratteri e identità, da riproporre poi in chiave evolutiva all'interno del nuovo processo progettuale.

A maggior ragione, quando si tratta di intervenire nel delicato ambito della musealizzazione contemporanea di resti archeologici, un approccio di tipo interpretativo è quanto mai auspicabile, se non altamente doveroso.

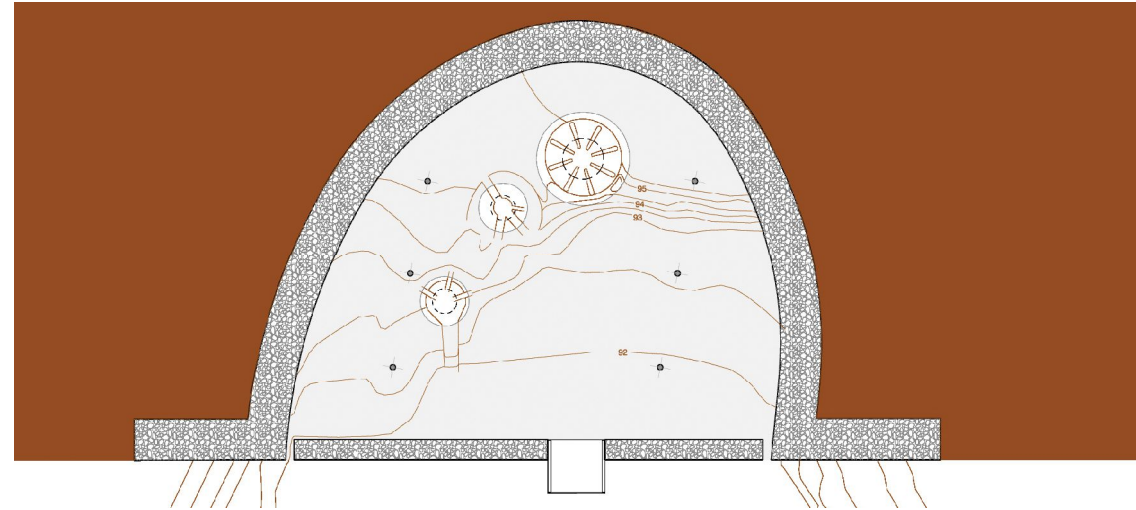
Se questo approccio non dovesse sussistere, la strada del progetto contemporaneo potrebbe solo condurre a

Schizzi del progetto di musealizzazione della fornace romana di Villasar de Dalt

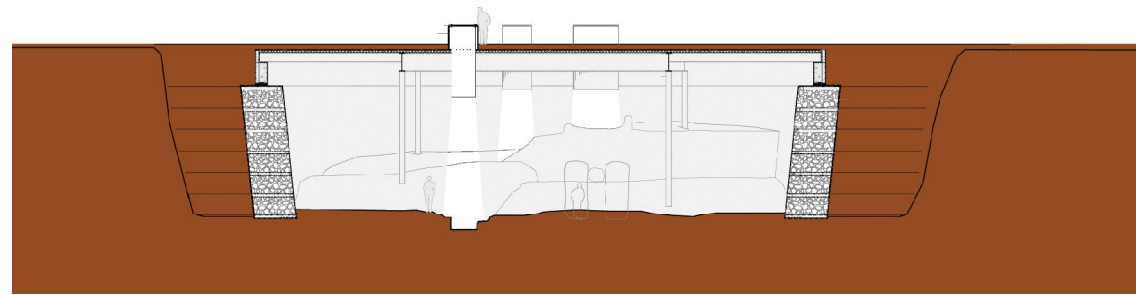
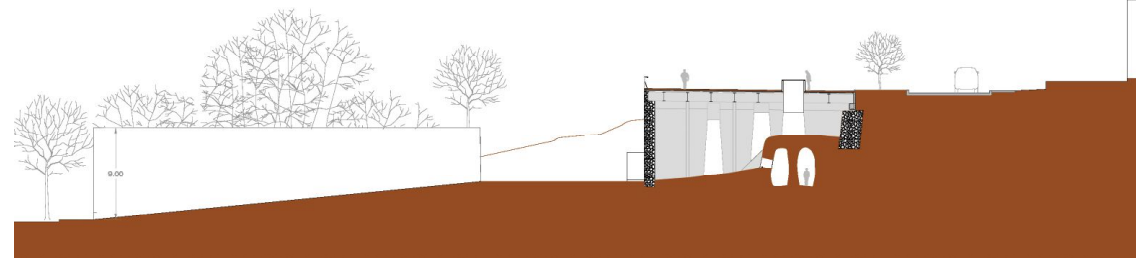


modalità compositive grazie alle quali i frammenti del passato, verrebbero semplicemente mostrati e protetti in tutta la loro astrazione e lontananza evidenziandone le sole componenti storiche, mentre al contrario, riuscendo ad immettere nello spessore di progetto anche la pratica sensibile dell'interpretazione, allora, saremmo in grado di chiarire ragioni anche non più evidenti e che i resti all'apparenza non lasciano immaginare. Saremmo in grado, cioè, di dare nuova linfa vitale ai resti archeologici, evolvendoli dal loro, se pur assoluto valore di testimonianza, ad una condizione di indispensabilità nelle dinamiche del presente.

Ma, interpretare – nella pratica del progetto contemporaneo – significa in definitiva, riproporre nelle varie fasi del processo, i temi, i tipi, le figure, i caratteri e le identità



Musealizzazione della fornace romana di Villasar de Dalt, pianta e sezioni





Il muro-argine rivolto verso valle con il portale di accesso ai resti archeologici e il tetto praticabile con funzione di terrazza panoramica. Nella pagina accanto: veduta dello spazio interno



che sono alla base di un determinato immaginario legato ai luoghi. Significa cioè modificare, evolvere ma anche rispettare, ovvero, porre il nuovo in continuità con il passato, così da apportare all'insieme, una necessaria ma sempre sostenibile mutazione.

Nella ricerca progettuale attuale, un mezzo molto frequente per mettere in atto tale mutazione, è sicuramente il coinvolgimento della topografia. Ovvero, immettere nella composizione quella disarticolazione che pare creare architetture che non sono più dei volumi che si confrontano con il proprio contesto, ma che dopo l'atto progettuale, appaiono essi stessi contesto. In altre parole, ricorrendo ad una formatività inedita che fa sì che attraverso l'uso della dimensione topografica, il progetto

ibridi le consuete categorie della figura e dello sfondo, in favore di un'architettura capace di farsi paesaggio e di un paesaggio capace di farsi architettura, in una penetrazione e in una reciprocità prima d'ora mai percorse.

Di tutto questo e di molto altro ancora, narra in definitiva l'intervento di musealizzazione che Toni Girones – interessante figura di progettista nell'attuale panorama catalano – ha da qualche anno realizzato a Villasar de Dalt nei pressi di Barcellona, nell'area de "la Fornaca". Caratterizzata dai resti archeologici di tre importanti forni industriali romani, risalenti al terzo secolo a. C., scoperti nel 1949 e destinati, in origine, alla realizzazione di terrecotte di svariate dimensioni, quali tegole, embrici e doli



per la conservazione delle derrate alimentari.

A Villasar de Dalt, con un destino comune a molte altre realtà territoriali situate nella zona di influenza di una grande città, dalla metà del Novecento fino al decennio passato, la forte espansione del tessuto urbano, ha saturato l'intorno dell'area archeologica con un edificato confuso e scomposto, fatto per lo più di residenze e di capannoni industriali. In questa situazione, fa eccezione un piccolo parco urbano che si estende a separare le due parti di edificato cresciute disordinatamente intorno all'area archeologica e del quale essa ne rappresenta il fulcro.

L'idea progettuale è semplice quanto efficacissima e si basa su una azione molto evidente che a sua volta si

declina in tre passaggi fondamentali.

L'azione è contemporaneamente interpretativa e topografica, ovvero, capace di leggere e riproporre evolvendole, alcune delle caratteristiche dell'intorno, quali il tema delle sistemazioni collinari a terrazzamenti, il tema dei muri di sostegno, ma anche il tema della povertà delle architetture industriali dell'intorno, il tutto, risolto attraverso l'intenzione di non creare un nuovo volume, bensì, una nuova condizione spaziale capace di essere volume ma essere contemporaneamente anche paesaggio.

I tre passaggi chiave nei quali questa volontà prende corpo, sono evidentissimi nella loro efficacia. Il primo è l'atto della sottolineatura a monte dello scavo, il secondo è la costruzione dell'argine che chiude a valle lo sca-



In questa e nella pagina seguente: vedute dello spazio interno e dei resti archeologici conservati

vo, mentre il terzo è il prolungarsi del parco sullo spazio racchiuso tra lo scavo e l'argine, in modo da inglobare il tutto all'interno del segno nitido di un terrapieno abitato. La nuova architettura posta a protezione dei resti archeologici altro non è, dunque, che un prolungamento del piano di campagna della quota posta più in alto, in modo da creare una sorta di piazza-belvedere che dilatando lo spazio verde, permette di creare un punto di sosta e d'osservazione sul paesaggio circostante, in quel punto fortemente caratterizzato dalla vista del mare e del suo orizzonte.

A sostegno della nuova copertura, si eleva un possente bastione realizzato in nasse armate con pietra a spacco che permettono il passaggio dell'aria all'interno del grande vano semicircolare che racchiude. Questo ba-

stione, si prolunga nel disegno fluido del parco circostante, organizzando i diversi salti di quota tra le parti.

All'interno, l'invaso semicircolare al centro del quale si trovano le rovine dei forni, viene sostenuto con la medesima muratura di nasse armate e pietra a spacco, in modo da creare uniformità con la parete rettilinea del bastione, al centro del quale viene ricavato l'ingresso dall'esterno, contenuto in una bussola metallica finita a specchio. Tra la superficie scabra del muro in nasse armate che assorbe calore e quella lucida dell'ingresso che riflette la luce del sole, si innesta il gioco sottile dell'allusione e del rimando, grazie al quale natura e artificio, rammemorano la pietra e il metallo, rispettivamente elemento primario e finale del processo metallurgico industriale testimoniato dai resti dei tre forni romani.

Per illuminare l'invaso interno, si ricorre a tre lucernari che si aprono sul piano di copertura. Sono volumi cilindrici che trapassano lo spessore del solaio e si estrudono verso il basso e verso l'alto, diventando all'interno dei veri e propri proiettori che indirizzano la luce del sole in maniera concentrata sulle rovine, mentre verso l'esterno diventano sedute sullo spazio pubblico soprastante. La loro posizione all'apparenza casuale, diviene un segno astratto nella penombra che caratterizza l'interno, illuminato anche da due asole verticali che staccano la parete comunicante con l'esterno da quella concava contro la collina e permettendo così alla luce radente di esaltare la materialità scabra della parete muraria semicircolare. Il progetto di conservazione e musealizzazione di questi resti industriali romani, si integra con il parco circostante,

ed è entrato a far parte di un programma di ricucitura di parti diverse della città. Alla base del progetto, infatti, esiste la volontà di intendere i resti del passato, quali vive tracce di una memoria che non devono essere messe sotto vetro, ma custodite e protette, anche grazie al loro inserimento all'interno di una nuova circuitazione.

Per questo, presenze archeologiche, residenze, industrie, strutture turistiche e parco verde, diventano gli elementi di una più generale percezione e fruizione del luogo, che grazie ad una attenta risposta progettuale ha trasformato la straniante caoticità dell'insieme, in una ricca complessità dove *memoria* e *contemporaneità* costituiscono gli estremi di riferimento di questo vivo processo di trasformazione.